



Decor – Glockenspiele Begleitheft

Decor – Chimes – Guide



April 2014

Inhalt

Einführung			3 - 5
Farben – Töne – Notenlernen			6 - 7
	Musik	Text	
Tippe, tappe... (pentatonisch)	Wolfgang Wunsch	Hedwig Diestel	8 - 9
Herr Winter (pentatonisch)	Wolfgang Wunsch	Christian Morgenstern	10
Alle meine Entchen	Volkswaise	Volkslied	11
Summ, Summ, Summ	Volkswaise	Hoffmann von Fallersleben	12
Der Mond ist aufgegangen	Johann Abraham Peter Schulz	Matthias Claudius	13
Es klappert die Mühle	Volkswaise	Ernst Anschütz	14 - 15
Row, row, row your boat			16
Vom Himmel hoch	Martin Luther	Martin Luther	17
Ihr Kinderlein kommet	Johann Abraham Peter Schulz	Christoph von Schmid	18
Glockenspiele, leicht geneigt			19
Decor Regenbogenglockenspiele			20
Einzeltonglockenspiele			21
Glockenspiele Erle natur			22 - 23

Decor – Glockenspiele, Begleitheft, besonders für die farbigen Glockenspiele

Farben und Töne erfüllen unsere Welt und begleiten uns durch das Leben. Sie wirken auf unsere Seele und auf unsere Lebenskräfte. Freude und Begeisterung bis hin zum Tatendrang können sie in uns wecken oder auch harmonisierend und beruhigend auf uns wirken.

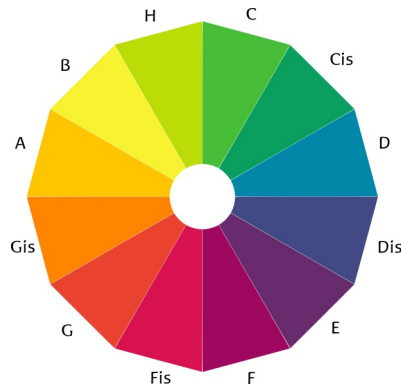
Bei unseren Regenbogenglockenspielen und bei den Einzeltonglockenspielen haben wir jeden Ton der nach der physikalischen Gesetzmäßigkeit entsprechenden Farbe zugeordnet.

Das Kind erlebt zum Klang den Farbenreichtum des ganzen Regenbogens. Die Farben können beim Kind die Freude am Spiel beflügeln, z.B. beim freien Spielen und Erinnern kleiner Melodien.

Decor – Chimes – Guide especially for the coloured chimes

Colours and sounds fill our world and accompany us through life. They influence our soul and our whole well-being. Colours and sounds can influence us in many ways; they can arouse joy and enthusiasm, motivate us, on the one hand wake us up but also have a calming and harmonizing effect.

Each tone of our Rainbow Chimes and our Single – Note – Chimes is matched with the corresponding colour, according to the laws of physical science. In addition to the world of sound the child experiences the wealth of colour of the rainbow spectrum. The colours may further the child's delight in making music, for example in free play and in remembering short melodies.



Physikalisch gesehen wird ein Ton so oft oktaviert bis er seine entsprechende Farbe im Farbspektrum zeigt.

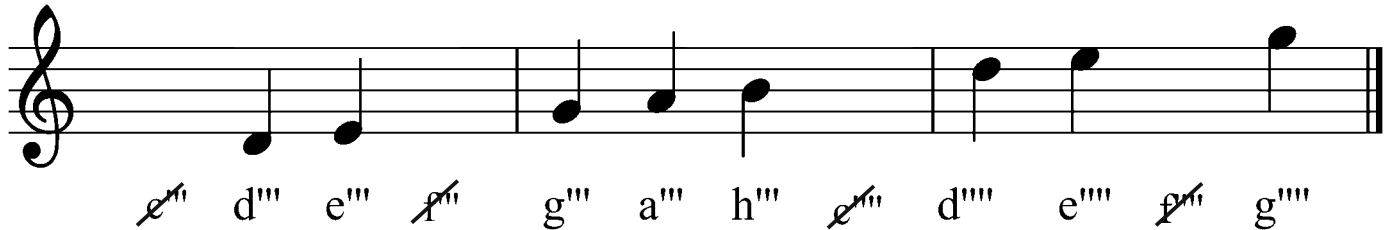
Physically seen each note is so many times transposed into an octave above that it finally shows its proper tint in the visible range.

Für ein freies Spielen und Improvisieren eignet sich besonders das pentatonische Glockenspiel – jede Tonfolge ergibt eine wohlklingende Melodie.

Die pentatonische Tonreihe mit 5 Tönen in einer Oktave hat keine Halbtonschritte.

Der harmonische offene Klang der pentatonischen Tonfolge entspricht besonders dem kleinen Kind bis zum Schulalter.

Dazu gibt es die pentatonischen Liederhefte „Was ist dies“ Art.-Nr. 5650 und „Tippe tappe“ Art.-Nr. 5651.



For free play and improvising our Pentatonic Chimes are best suited. The successions of sequences of tones make a pleasing melody.

The pentatonic scale with 5 notes to an octave is without half-tones.

The harmonious open sound of the pentatonic scale is best suited for the young child up to 7 years of age.

For this age group there are song – books “Was ist dies” order no. 5650, and “Tippe tappe” order no. 5651.

Mit einem diatonischen oder chromatischen Glockenspiel können Sie die gewohnte Dur- oder Moll-Tonleiter spielen und damit die altbekannten Kinderlieder.

Auf einem diatonischen Glockenspiel lässt sich pentatonisch spielen, wenn man die entsprechenden Töne (c und f) weglässt, abdeckt oder beim Einzeltonglockenspiel herausnimmt.

Um die Spielmöglichkeiten des diatonischen Glockenspiels zu erweitern, benötigt man den Halbton Fis statt F (bei G-Dur / E-Moll) und B (bei F-Dur / D-Moll).

Beim Einzeltonglockenspiel ist der entsprechende Tonblock auszuwechseln.

Bei den diatonischen Glockenspielen können sie einen Einzeltonblock mit Fis oder B dahinterstellen.

Mit dem Einzeltonglockenspiel können sie den Kindern das Musizieren erleichtern, indem sie z. B. eigene Tonfolgen zusammenstellen und nicht benötigte Töne weglassen. Auch kann jedes Kind einen Einzelton mit Schlägel in die Hände bekommen und sich ihre Töne gegenseitig zuspielden und auch raten.

Die Schlägel sollten die Kinder beim Musizieren federnd anschlagen, damit die Klangplatten gut klingen und nicht abgedämpft werden.

Mit 2 gleichen Schlägeln (einer in jeder Hand) können sie Tonfolgen bald flüssiger spielen, wenn sie die Schlägel im Wechsel (links / rechts) einsetzen.

With a diatonic or chromatic set of chimes it is possible to play the usual major or minor scale and therefore all the traditional children's songs. It is possible to play a pentatonic scale on the diatonic set of chimes if the notes C and F are left out, covered or taken out of the Single-Note Chimes.

To widen the possibilities of the Diatonic Chimes, you will need the half-tone F sharp (F#) (G major / E minor) and B flat (Bb) (F major / D minor). On the Single-Note Chimes you may exchange the tone; on the diatonic set of chimes you can place them behind or next to the set.

With the Single-Note Chimes you can make playing music easier for children by arranging your own scales and setting aside the tones that will not be used. Also every child can get one tone with a stick and then play the tones to each other or guess.

The children should strike the chime with an elastic, springy touch, so the tone may sound good and not muffled.

With two alike sticks (one in each hand) they soon will be able to play more fluently by alternating the sticks.

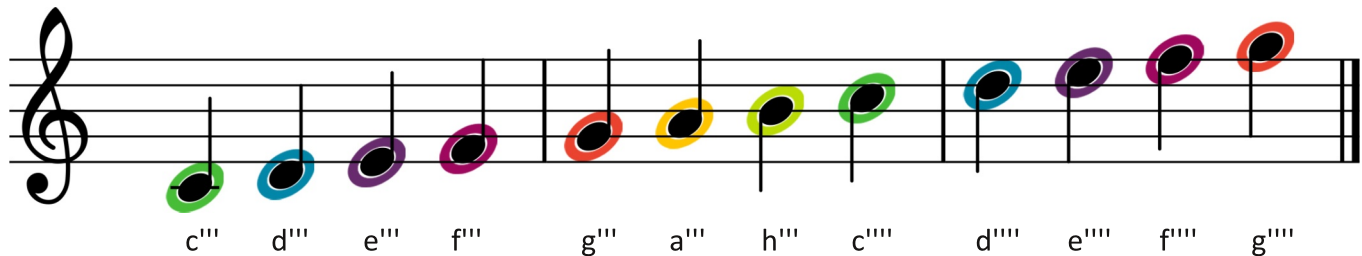
Farben – Töne – Notenlernen

Die Farben der einzelnen Töne können dem Kind auch Hilfe sein beim gemeinsamen Musizieren und bei Liedbegleitungen um die richtigen Töne zu finden. Und das erste Spielen nach Noten kann durch die Farben erleichtert werden.

Dazu können sie oder das Kind nach folgender Vorlage die Noten farbig umkreisen und somit viele Notenblätter mit nur geringem Aufwand zum Spielen mit unseren farbigen Glockenspielen verwenden.

Falls sie ein Glockenspiel in Erle natur haben und die Farben für Kinder einsetzen wollen, können Sie den Glockenspielrahmen unterhalb der Klangplatten mit selbstklebenden Farbpunkten bekleben.

Diatonische Vorlage (Diatonic Pattern):



Colours – Tones – Learning of Notes

The colours of the individual notes may be a help to the child in finding the correct tones when playing together or accompanying songs. Likewise learning to play from notes is made easier by the colours. For this purpose the notes on the sheet can be marked with colours in accordance with the above seen pattern. With only little effort any sheet of music may this be used for our Coloured Chimes.

If your chimes are made out of uncoloured alder hardwood ("Erle natur") and you still want to use colours for the purpose of education, just stick self – adhesive coloured dots to the frame right below the soundplate.

Chromatische Vorlage (Chromatic Pattern):

c''' cis''' d''' dis''' e''' f''' fis''' g''' gis''' a''' b''' h'''

4
c'''' cis'''' d'''' dis'''' e'''' f'''' fis'''' g''''

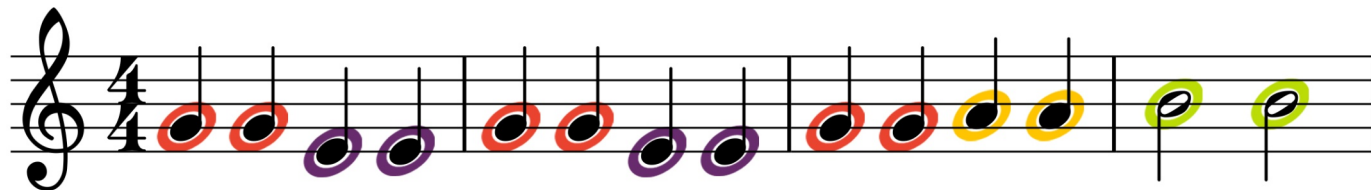
Auf den nächsten Seiten sind einige Liedbeispiele aufgeführt.

Auf die Beschreibung von Notenwerten, Pausen, Takt usw. wurde hier verzichtet. Lernt das Kind die Lieder singen, kann es bald die Melodien richtig spielen.

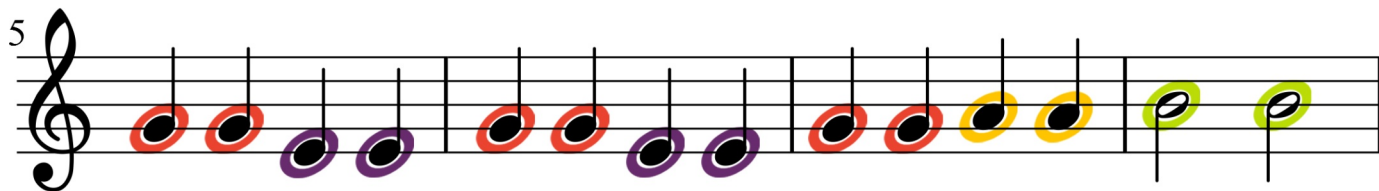
On the following pages you will find some examples for songs and melodies.

We here do not describe the value of the notes, pauses or beat. If the child learns to sing a song it will soon play the melody correctly.

Tippe, tappe... (pentatonisch)



Tippe, tappe, tippe, tappe, habt ihr's wohl ver - vernommen?



Tippe, tappe, tippe, tappe, Zwerge sind ge - kommen!



Tippe, tappe, tippe, tappe, Silber - glöckchen klin - gen,

13

tippe, tappe, tippe, tappe, bis sie weiter sprin - gen

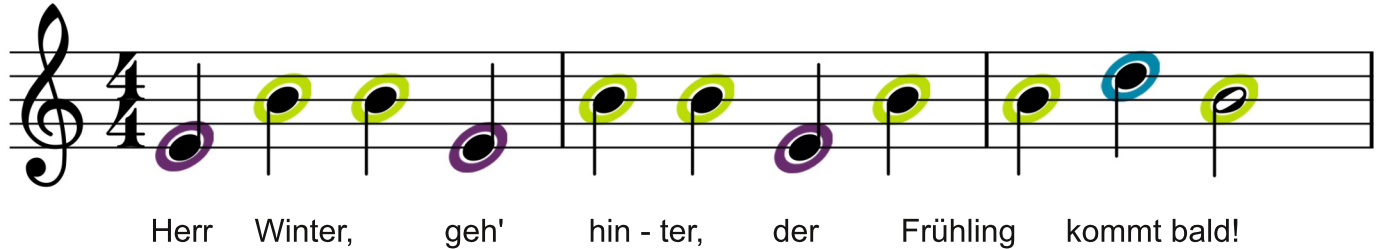
17

Tipp, tapp, tipp, tapp, tönt's noch da und dort,

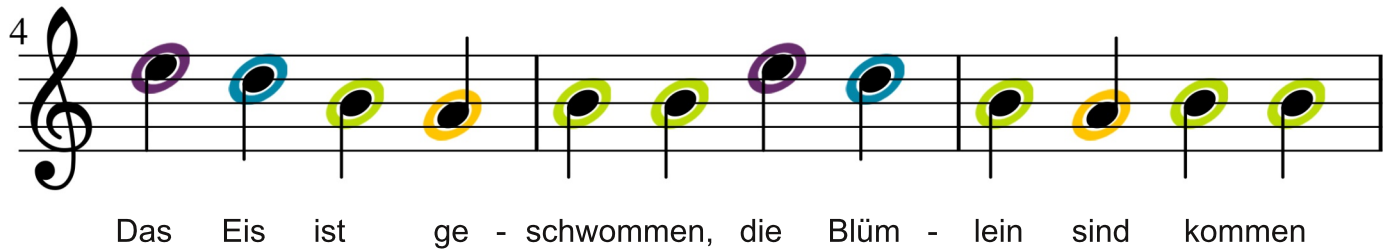
21

tipp, tapp, tipp, tapp - nun sind sie alle fort!

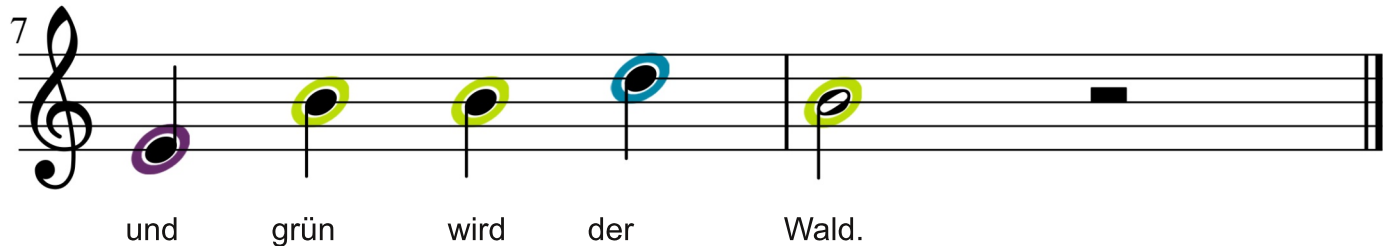
Herr Winter (pentatonisch)



Herr Winter, geh' hin - ter, der Frühling kommt bald!

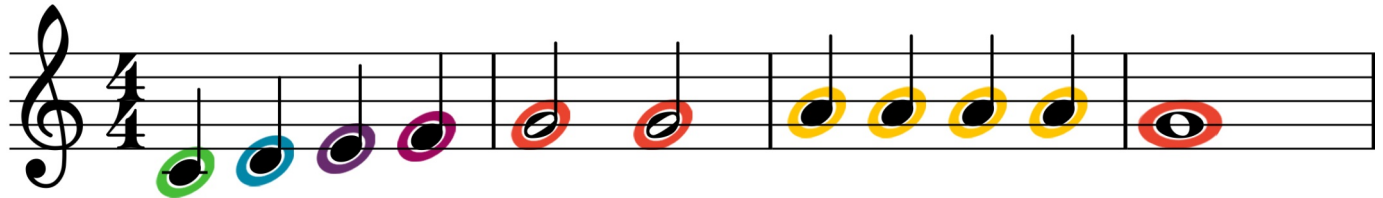


Das Eis ist ge - schwommen, die Blüm - lein sind kommen

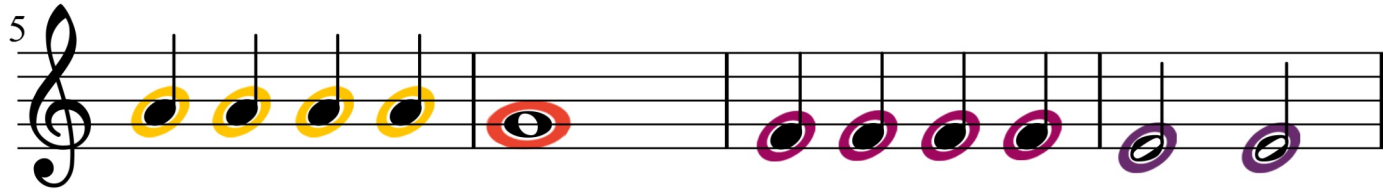


und grün wird der Wald.

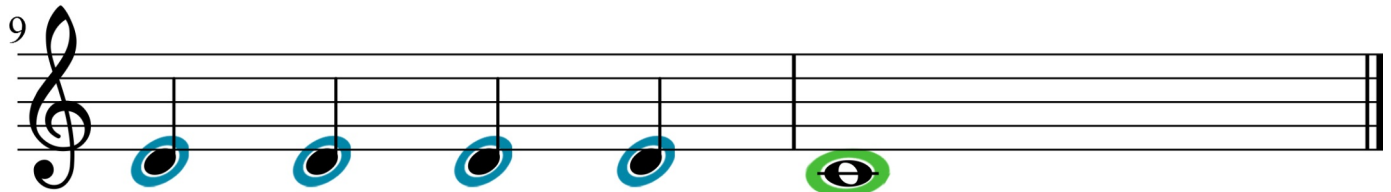
Alle meine Entchen



Al - le mei - ne Ent - chen schwimmen auf dem See

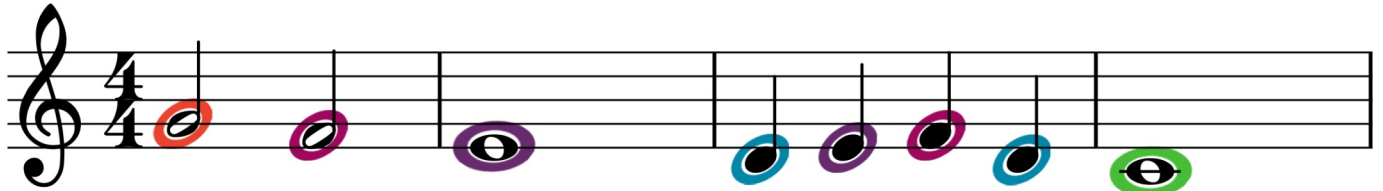


schwimmen auf dem See Köpfchen in das Was - ser

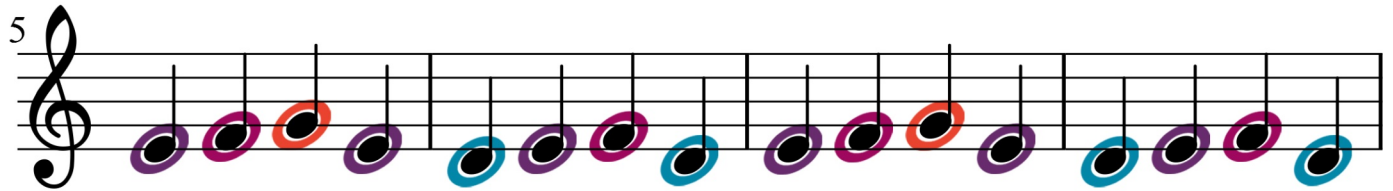


Schwänz - chen in die Höh'

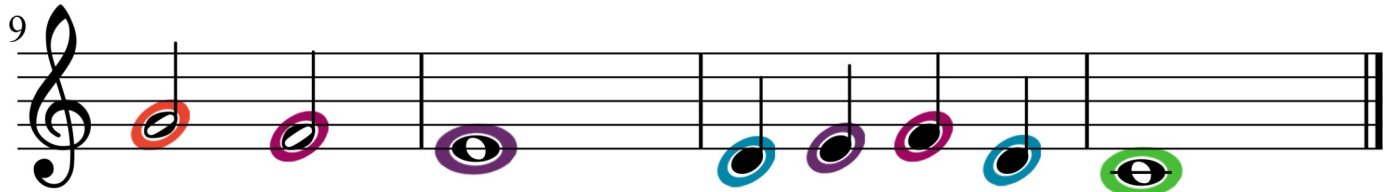
Summ, Summ, Summ



Summ, summ, summ, Bien - chen, summ her - um.

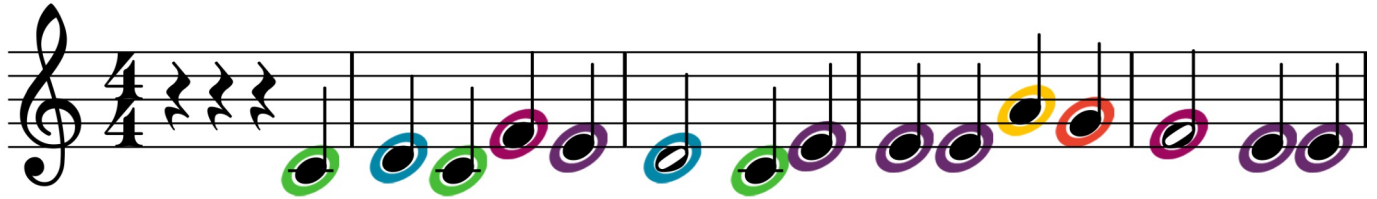


Ei wir tun dir nichts zu - lei - de, flieg' nur aus in Wald und Hei - de.



Summ, summ, summ, Bien - chen, summ her - um.

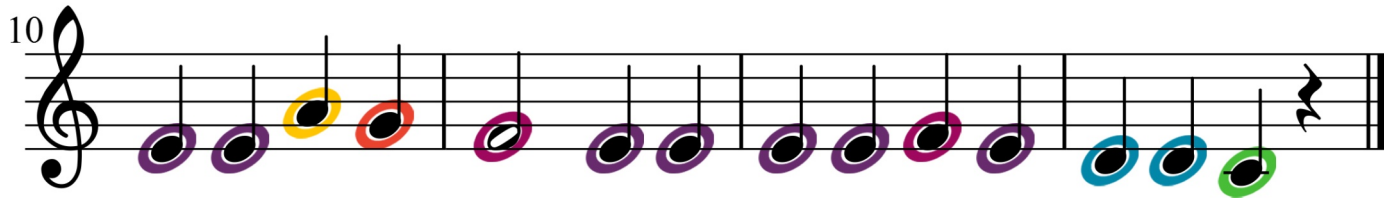
Der Mond ist aufgegangen



Der Mond ist auf - ge - gan - gen, die gold-nen Stern-lein pran - gen am



Him - mel hell und klar; der Wald steht schwarz und schwei - get, und

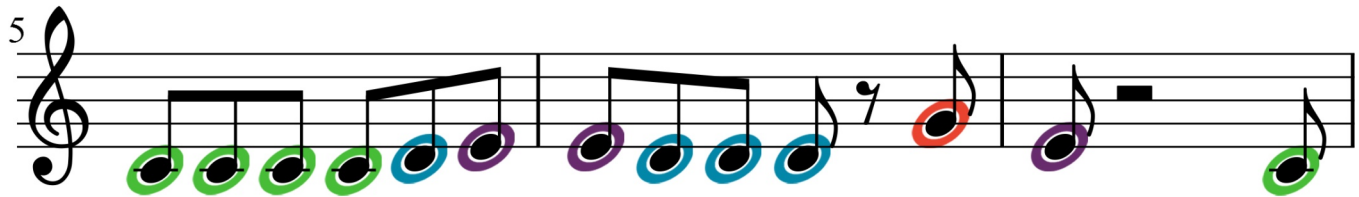


aus den Wie - sen stei - get der wei - ße Ne - bel wun - der - bar.

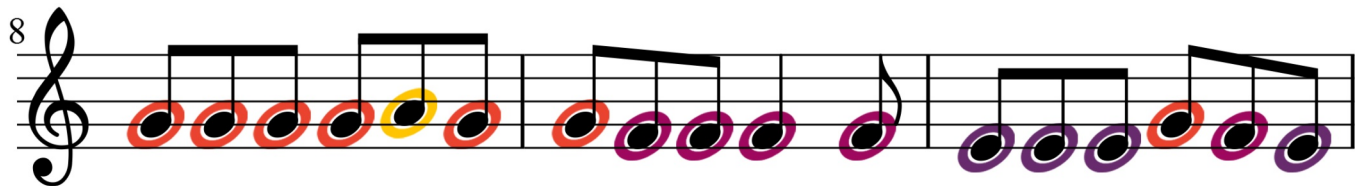
Es klappert die Mühle



Es klappert die Müh-le am rau-schen-den Bach: Klipp, klapp! Bei



Tag und bei Nacht ist der Mül - ler stets wach: Klipp, klapp! Er



mah-let uns Korn zu dem kräf-ti - gen Brot, und ha - ben wir die - ses, so



hat's kei - ne Not! Klipp, klapp, klipp, klapp, klipp, klapp!


2.

Flink laufen die Räder und drehen den Stein:
 Klipp, klapp!
 Und mahlen den Weizen zu Mehl uns so fein:
 Klipp, klapp!
 Der Bäcker dann Kuchen und Zwieback draus bäckt,
 der immer den Kindern besonders gut schmeckt.
 Klipp, klapp, klipp, klapp, klipp, klapp!

3.

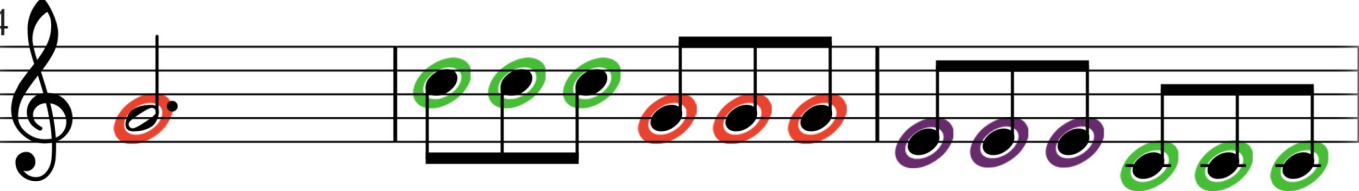
Wenn reichliche Körner das Ackerfeld trägt:
 Klipp, klapp!
 Die Mühle dann flink ihre Räder bewegt:
 Klipp, klapp!
 Und schenkt uns der Himmel nur immerdar Brot,
 so sind wir geborgen und leiden nicht Not.
 Klipp, klapp, klipp, klapp, klipp, klapp!

Row, row, row your boat



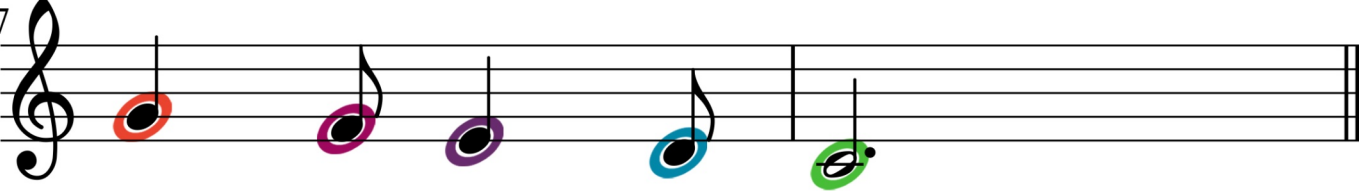
Row, row, row your boat, Gent - ly down the

Musical staff 1: Treble clef, 6/8 time signature. Notes: G4 (green), G4 (green), G4 (green), A4 (blue), B4 (purple), G4 (purple), A4 (blue), B4 (purple), C5 (pink).



4 stream. Mer - ri - ly, mer - ri - ly, mer - ri - ly, mer - ri - ly,

Musical staff 2: Treble clef. Notes: C5 (red), G4 (green), G4 (green), G4 (green), A4 (red), A4 (red), A4 (red), B4 (purple), B4 (purple), B4 (purple), G4 (green), G4 (green), G4 (green).



7 Life is but a dream.

Musical staff 3: Treble clef. Notes: C5 (red), B4 (purple), B4 (purple), A4 (blue), G4 (green).

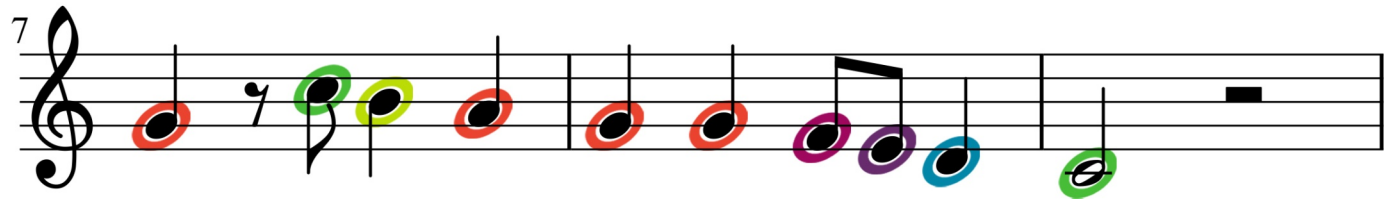
Vom Himmel hoch



Vom Him - mel hoch, da komm' ich her, ich bring' euch

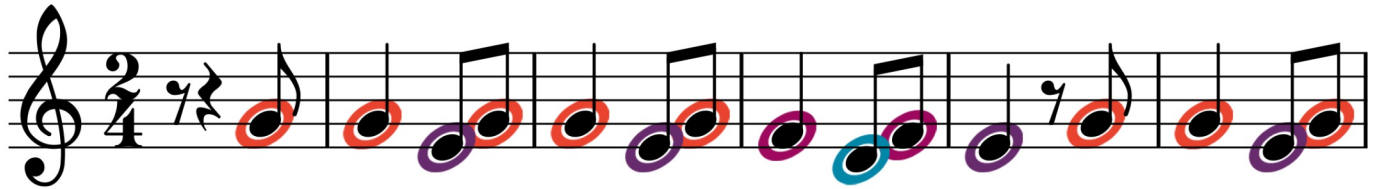


gu - te neu - e Mär, der gu - ten Mär bring' ich so



viel, da - von ich sing'n und sa - gen will.

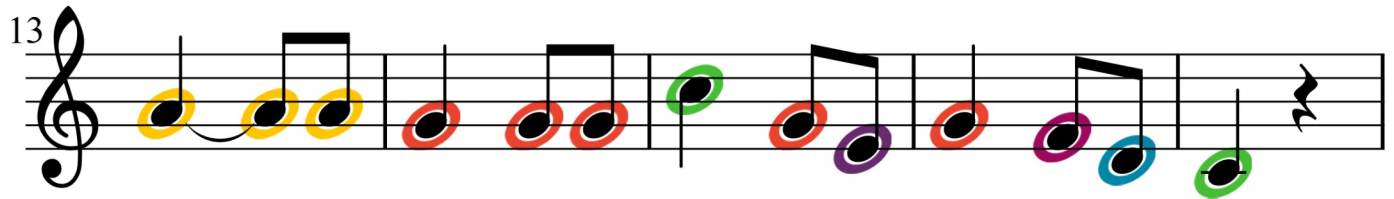
Ihr Kinderlein kommet



Ihr Kin - der - lein kom-met, o kom-met doch all! Zur Krip-pe her



kom-met in Beth - le - hems Stall. Und seht, was in die - ser hoch-hei - li - gen



Nacht der Va - ter im Him - mel für Freu - de uns macht.

Glockenspiele, leicht geneigt



Glockenspiele, leicht geneigt:

diatonisch:	8 Töne	natur	5790
		rot	5790R
		blau	5790B
pentatonisch:	8 Töne	natur	5795
		rot	5795R
		blau	5795B

Lieferumfang: Glockenspiel mit Begleitheft und zwei Schlägeln (hart u. weich) in stabiler Pappbox



Die leicht geneigte Glockenspielserie vereint:

- hervorragenden Klang
- hohe Stabilität
- strukturiertes Erscheinungsbild
- schlichtes Design
- farbige Vielfalt
- exakte CNC-gestützte Fertigung



Decor Regenbogenglockenspiele



5780 diatonisch 8 Töne c''' – c''''
5785 pentatonisch 8 Töne d''' – g''''



5783 chromatisch, 20 Töne c''' – g''''
diatonisches Glockenspiel Art. 5781
ergänzt mit Halbtönsatz Art. 5782



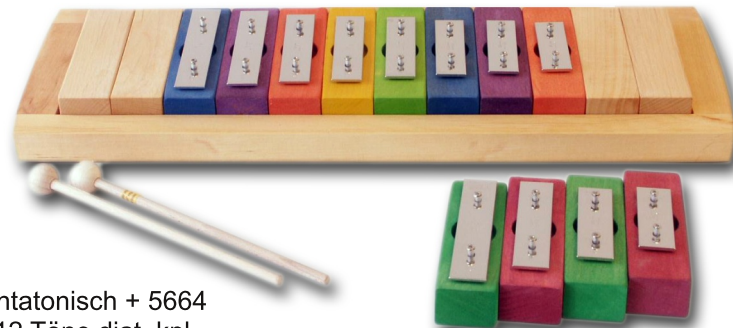
5781 diatonisch 12 Töne c''' – g''''
(5786 pentatonisch 12 Töne E''' – g'''')

Einzeltonlockenspiele



5612 Tr.+12 Töne diat .farbig,
5613 Halbtonsatz zu 5612

- * 5610 Träger für 8 Töne mit 8 Tönen diatonisch farbig
- * 5611 Träger für 8 Töne mit 8 Tönen pentatonisch farbig



5618 12er Tr.+ 8 Töne pentatonisch + 5664
4x Ergänzung zu 5612 = 12 Töne diat. kpl.

Glockenspiele Erle natur



57005, 5700, 57001 pentatonisch 5 / 8 / 12Tö.
5703 diat. 8 Töne, 5704 diat. 12 Töne

57006 Dreiklang CEG^{'''} Dur
57009 Quintendreiklang D-A-E

57004 pentatonisch 5 Töne



5605 chromatisch 20 Töne c''' - g''''



57042 diat. 15 Töne c'''-g'''' mit fis''', b''', fis''',
querliegend, gut spielbar.



Einzeltonglockenspiele in Sätzen von 1, 3, 8, 12, 20, 27 Tönen farb. + natur

Decor-Spielzeug e.K. • Wickersdorf 1 • 07422 Saalfelder Höhe
Tel.: 0049-36736-330 760 • Fax 0049-36736-330 14 • service@decor-spielzeug.de • www.decor-spielzeug.de